



KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 22.7.2009
KOM(2009) 384 v konečnom znení

2009/0107 (AVC)

C7-0003/10

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1083/2006 týkajúce sa všeobecných ustanovení o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, pokiaľ ide o zjednodušenie určitých požiadaviek a o určité ustanovenia týkajúce sa finančného riadenia

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Súčasná finančná a hospodárska kríza postavila Európsku úniu pred veľké výzvy. Rada Európskej únie preto na svojom zasadnutí 11. a 12. decembra 2008 schválila európsky plán na oživenie hospodárstva (EERP), podľa ktorého sa má prioritne začať konať, aby sa európske ekonomiky mohli rýchlejšie prispôbiť súčasným výzvam.

Aj keď sa už na úrovni Spoločenstva aj na vnútroštátnej úrovni prijali viaceré dôležité opatrenia na vyváženie negatívnych účinkov krízy vrátane zmien a doplnení legislatívneho rámca Spoločenstva upravujúceho politiku súdržnosti, skutočný vplyv finančnej krízy na reálnu ekonomiku a trh práce sa v mnohých smeroch začína pociťovať až teraz. Komisia predložila 3. júna oznámenie s názvom „Spoločný záväzok pre zamestnanosť“, v ktorom sa navrhli ďalšie opatrenia, aby sa podporilo vytváranie pracovných miest a pôsobilo proti účinkom krízy pôsobiacim na pracovné miesta.

Tlak na vnútroštátne finančné zdroje sa zvyšuje a na zmiernenie tohto tlaku sú potrebné ďalšie kroky prostredníctvom lepšieho využívania finančných prostriedkov poskytovaných Spoločenstvom a mobilizácie a akcelerácie všetkých dostupných fondov na prekonanie krízy, najmä využívaním ESF na balíky na rýchle hospodárske oživenie, ako je načrtnuté v uvedenom oznámení.

V súvislosti so súčasnou krízou je osobitne dôležité, aby sa zabezpečilo hladké vykonávanie programov súdržnosti, keďže predstavujú najsilnejší a najvhodnejší nástroj na podporu reálnej ekonomiky. Politika súdržnosti s finančnými zdrojmi v celkovej výške 347 miliárd EUR na obdobie rokov 2007–2013 výrazne podporuje rozpočtovú stabilitu aj verejné investície v členských štátoch a regiónoch Európskej únie.

Zo skúseností vyplýva, že na uľahčenie riadenia finančných prostriedkov poskytovaných Spoločenstvom treba vynaložiť väčšie úsilie, aby sa urýchlil tok týchto prostriedkov prijímateľom, ktorí sú najviac postihnutí hospodárskym poklesom. Európska rada na svojom decembrovom zasadnutí podporila návrhy na „zjednodušenie postupov a urýchlenie realizácie programov financovaných z Kohézneho fondu, štrukturálnych fondov“. Predložený návrh preto zahŕňa ďalšie prvky zjednodušenia, pričom hlavným cieľom je urýchliť spolufinancované investície v členských štátoch a regiónoch a zvýšiť vplyv financovania na ekonomiku ako celok.

• Všeobecný kontext

Súčasná kríza hlboko zasahuje reálnu ekonomiku z dôvodu ťažkostí, ktorým čelia banky, a sprísnenia úverovej politiky, čo by mohlo obmedziť spotrebu domácností, ako aj investície podnikov, podporu inovácií, technologického a priemyselného rozvoja s negatívnymi účinkami na rast HDP a zamestnanosť.

Kríza má negatívny vplyv aj na rozpočty členských štátov, pričom zvyšovanie nezamestnanosti, ako sa uvádza ďalej, je v tomto procese významným faktorom. Na jednej strane môže zvýšenie počtu osôb oprávnených dostávať dávky viesť automaticky k tlaku na rozpočtové zdroje. Zároveň sa stáva čoraz naliehavejšou potreba zaviesť aktívne opatrenia trhu práce s cieľom udržať zamestnanosť ľudí alebo dostať ich späť do práce. Vzhľadom na všeobecné rozpočtové obmedzenia sa pri vykonávaní aktívnych opatrení trhu práce môžu objaviť vážne problémy s peňažným tokom v prípade zdrojov verejných financií v členských štátoch. V dôsledku toho môžu tieto opatrenia meškať vtedy, keď sú čoraz potrebnejšie, na úkor občanov.

Posledné hospodárske prognózy Komisie predpovedajú výrazné zníženie rastu v Európskej únii, ktorý by mal klesnúť na 1,4 % v roku 2008 (t. j. polovica miery v roku 2007), 0,2 % v roku 2009 a 1,1 % v roku 2010. Tieto zlé hospodárske vyhliadky sa pravdepodobne veľmi odrazia na verejných financiách. Ak sa nezmenia politiky, rozpočtový schodok by sa mohol zvýšiť z 1 % HDP v roku 2007 na 2,6 % v roku 2010. Spoľahlivé predpovede týkajúce sa verejných financií, najmä v oblasti dlhu, sú však problematické, keďže v súvislosti s rozpočtovými dôsledkami záchranných opatrení, ktoré už vlády prijali, vládne neistota.

V tejto súvislosti sa Komisia usiluje prispieť k diskusii o najlepšom spôsobe reagovania na súčasnú finančnú krízu a na jej sociálno-ekonomické dôsledky, ktorá v súčasnosti prebieha v rámci Únie a s jej medzinárodnými partnermi. Komisia konkrétne v rámci svojho balíka na oživenie navrhla v decembri 2008 viaceré regulačné zmeny na zjednodušenie vykonávacích pravidiel politiky súdržnosti a na zvýšenie predfinancovania (zálohových platieb) programov v rámci EFRR a ESF. Dodatočnými zálohovými platbami sa v roku 2009 poskytla okamžitá hotovostná injekcia vo výške 6,25 miliardy EUR na predfinancovanie investícií v rámci finančného krytia dohodnutého pre každý členský štát na obdobie 2007 – 2013. Touto úpravou sa celková výška zálohových platieb v roku 2009 zvýšila na 11,25 miliardy EUR. Rada prijala návrh Komisie v máji 2009 a všetky zálohové platby sú už členským štátom vyplatené. Komisia opakovane vyzývala členské štáty, aby previedli dodatočné zálohové platby orgánom zapojeným do riadenia projektov na predfinancovanie výdavkov na projekty politiky súdržnosti.

- **Platné ustanovenia v politickej oblasti návrhu**

Terajšie vážne ekonomické dôsledky premietajúce sa do európskeho hospodárstva vedú k oslabeniu predpovedí týkajúcich sa rastu v strednodobom horizonte a k výraznému spomaleniu reálneho rastu v rokoch 2009 a 2010. Podľa posledných dostupných prognóz sú ekonomiky viacerých štátov v recesii. Tieto zlé hospodárske vyhliadky veľmi negatívne ovplyvňujú verejné financie členských štátov. Okrem toho hrozí vážne narušenie základných podmienok vykonávania politiky súdržnosti, v rámci ktorej sa na mobilizáciu štrukturálnych fondov vyžaduje spolufinancovanie z verejných zdrojov.

Z posledných údajov týkajúcich sa prvých mesiacov roku 2009 okrem toho vyplýva, že trhy práce v EÚ teraz reagujú na súčasný hospodársky pokles ešte prudšie, ako sa očakávalo, pričom spoločnosti hlásia značné znižovanie pracovných miest vo viacerých sektoroch a podnikateľská i spotrebiteľská dôvera naďalej klesá. Viac

ako 20 miliónov Európanov je nezamestnaných, čo je o 4 milióny viac ako pred rokom a tento trend sa ešte zintenzívňuje.

Na ďalšie urýchlenie vykonávania programov a poskytovanie pomoci s cieľom prekonať uvedené ťažkosti sa navrhuje dodatočné opatrenie, aby sa zmiernili súčasné tlaky a umožnilo čo najlepšie využitie finančných prostriedkov poskytovaných Spoločenstvom, so zameraním najmä na činnosti, ktoré sú potrebné na prekonanie krízy, kde bude pridaná hodnota najvyššia z hľadiska občanov, predovšetkým nezamestnaných alebo ohrozených nezamestnanosťou. Toto opatrenie si bude vyžadovať zmenu a doplnenie nariadenia Rady č. 1083/2006 o všeobecných ustanoveniach upravujúcich politiku súdržnosti, vrátane, ako sa navrhlo v oznámení „Spoločný záväzok pre zamestnanosť“, dočasnej zmeny spôsobov, akými sa vypočítavajú priebežné platby na programy spolufinancované Európskym sociálnym fondom. Patrí k tomu zavedenie dočasnej možnosti pre členské štáty, v ktorých sa vyskytujú vážne problémy s peňažným tokom pri financovaní opatrení trhu práce potrebných na prekonanie krízy a ktoré sú oprávnené v rámci ESF, požiadať Komisiu o úhradu vo výške 100 % v priebehu rokov 2009 a 2010 a tak sa vyhnúť potrebe zabezpečiť počas tohto obdobia spolufinancovanie z vnútroštátnych zdrojov. Cieľom je zvýšiť účinnosť dôležitej úlohy, ktorá bola ESF pridelená v uvedenom oznámení, pri vykonávaní aktívnych opatrení trhu práce, akými sú napríklad odborná príprava v súvislosti s opatreniami na skrátenie pracovného času, predvídanie a riadenie reštrukturalizácie, zvyšovanie úrovne zručností, ako aj poskytovanie vysokokvalitného učňovského vzdelávania pre mladých ľudí do konca roku 2010. Tento návrh sa predkladá spolu s viacerými zjednodušujúcimi opatreniami, ktoré si takisto vyžadujú zmenu a doplnenie nariadenia Rady.

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

2. KONZULTÁCIE SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A HODNOTENIE VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Navrhované opatrenia, najmä tie, ktoré súvisia so zjednodušením, vyplývajú z diskusií v rámci špecifickej pracovnej skupiny zriadenej v roku 2008, ktorá zahŕňa zúčastnené strany z členských štátov. Aj Európsky parlament a Európsky dvor audítorov sa opakovane vyjadrili, že si želajú zjednodušiť nariadenie o fondoch.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Využívanie externej expertízy nebolo potrebné.

- **Hodnotenie vplyvu**

Súčasný návrh dopĺňa rad regulačných a neregulačných úprav, ktoré všetky slúžia na podporu vykonávania programov súdržnosti na mieste.

Návrhom poskytnúť členským štátom možnosť, aby sa im v prípade operačných programov spolufinancovaných Európskym sociálnym fondom v obmedzenom období (do konca roku 2010) uhrádzali žiadosti o priebežné platby vo výške 100 % namiesto uplatňovania podielu úhrady stanoveného v operačných programoch sa zabezpečí, že všetky certifikované výdavky z roku 2009 a 2010 sa môžu splatiť bez toho, aby vznikla diera vo vnútroštátnych rozpočtoch, ale pri plnom rešpektovaní vnútroštátnych povinností spolufinancovania počas celého životného cyklu programov. Úhrada vo výške 100 % sa bude skutočne zakladať na vykonávaní na mieste v rokoch 2009 a 2010 zodpovedajúcom realite. Dočasným zvýšením úhrady sa nezmení finančný rámec prerokovaný v Rade v decembri 2005.

Ďalšie zjednodušenie a objasnenie pravidiel upravujúcich politiku súdržnosti budú mať nepochybne pozitívny vplyv na tempo vykonávania programu, najmä tým, že sa vnútroštátnym, regionálnym a miestnym orgánom poskytnú jasnejšie a menej byrokratické pravidlá, ktoré umožnia väčšiu flexibilitu pri prispôsobovaní programov novým úlohám.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

• Zhrnutie navrhovaných opatrení

Navrhované úpravy možno rozdeliť do dvoch skupín:

(1) *Úprava spojená s pravidlami finančného riadenia s cieľom ďalej urýchliť vykonávanie programov spolufinancovaných Európskym sociálnym fondom na mieste. Týka sa tohto:*

- Navrhovaná úprava článku 77 v súvislosti s výpočtom priebežných platieb pri operačných programoch spolufinancovaných Európskym sociálnym fondom slúži na uľahčenie a akceleráciu vykonávania protikrizových opatrení na mieste a na urýchlenie podpory určenej občanom, najmä tým, ktorí ju najviac potrebujú, nezamestnaným a ohrozeným nezamestnanosťou. To znamená, že do konca roku 2010, t. j. v období, keď by vnútroštátne zdroje mohli byť v dôsledku hospodárskeho poklesu veľmi obmedzené, sa žiadosti o priebežné platby budú uhrádzať vo výške 100 % verejného príspevku na prioritnú os, ak členský štát prejaví záujem o využitie tejto možnosti. Dodatočná suma takto vyplatená na každý program sa zohľadní pri výpočte 95 % prahovej hodnoty a v čase ukončenia programu. Týmto spôsobom výnimka nemení vnútroštátne povinnosti spolufinancovania, ktoré sa uplatňujú na operačné programy počas programového obdobia ako celku, ani nemení finančný rámec obdobia financovania. Vzhľadom na nevyhnutnosť nájsť rovnováhu medzi rozpočtovými obmedzeniami Spoločenstva a potrebou nasmerovať fondy k občanom najviac postihnutým krízou sa navrhuje, aby sa toto ustanovenie uplatňovalo iba na operačné programy spolufinancované Európskym sociálnym fondom, hlavne na tie, ktoré zahŕňajú opatrenia na prekonanie krízy. V skutočnosti je ESF hlavným európskym nástrojom na investovanie do občanov a na prekonanie účinkov krízy pôsobiacich na zamestnanosť: priamo z podpory z ESF má každoročne prospech približne 9 miliónov osôb. Táto podpora je takmer celá určená na vykonávanie lisabonskej stratégie a európskej stratégie zamestnanosti.

(2) *Úpravy spojené s vykonávaním programu s cieľom uľahčiť, zjednodušiť a objasniť pravidlá upravujúce politiku súdržnosti. Týkajú sa týchto ustanovení:*

- Navrhované úpravy článkov 39 – 41 sú dvojaké. Na základe osobitných nariadení o fondoch, EFRR a KF, a v rámci EFRR cieľ Konvergencia a Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť zahŕňajú rôzne definície toho, čo predstavujú „environmentálne“ a „iné“ projekty¹. Dôsledkom je, že dvojaká prahová hodnota uvedená v článku 39 vedie k ľubovoľnému výkladu: v závislosti od fondu a cieľa sa na rovnaký projekt vzťahujú rôzne prahové hodnoty. Navrhuje sa preto, aby sa do článku 39 zahrnula jednotná prahová hodnota 50 miliónov EUR uplatniteľná na všetky veľké projekty. Z dôvodu významu investícií do životného prostredia z hľadiska Spoločenstva ako takého však Komisia požiada členské štáty, aby 1) zabezpečili primerané monitorovanie všetkých investícií vrátane tých, ktoré sú pod prahovou hodnotou uvedenou v nariadení, a aby 2) informovali Komisiu o pokroku vo vykonávaní vo výročných správach o operačných programoch.
- Druhá úprava v článkoch 39, 40 a článku 41 odsekoch 1 a 2 spočíva v poskytnutí možnosti, aby bol jeden veľký projekt spolufinancovaný viac ako jedným programom. Týka sa to predovšetkým projektov celoštátneho rozsahu alebo projektov, ktoré majú význam z hľadiska Spoločenstva, pokrývajú niekoľko regiónov a ktoré by sa, ak by nebola táto možnosť, museli umelo rozdeliť do viacerých projektov.
- Navrhovaná úprava článku 44 je premietnutím dôrazu, ktorý sa v európskom pláne na oživenie hospodárstva kladie na podporu výdavkov na energetickú účinnosť a využívanie energie z obnoviteľných zdrojov energie v Európskej únii. Vytvára sa tým možnosť zriadiť vyhradené nástroje finančného inžinierstva na podporu takýchto činností popri nástrojoch finančného inžinierstva, ktoré už existujú v iných oblastiach.
- Navrhovanou zmenou a doplnením článku 48 sa objasňuje, aký typ dokumentu sa vyžaduje a aké minimálne informácie sa majú predložiť v súvislosti s revíziou operačného programu, aby sa zabránilo potrebe hodnotenia v prípade okolností, ktorých charakter vylučuje potrebu hodnotenia.
- Navrhované úpravy článku 55 o projektoch generujúcich príjmy slúžia na zjednodušenie monitorovania príjmov a jeho zladenie s celkovým životným cyklom programov. Trvanie ustanovení týkajúcich sa monitorovania príjmov sa teraz preto obmedzuje na dátum predloženia dokumentov o ukončení programu. Na jednej strane to zabraňuje situáciám, pri ktorých by sa takéto príjmy museli monitorovať celé roky po ukončení programu, čím sa výrazne zníži administratívna záťaž orgánov v členských štátoch a Komisie. Na strane druhej sa tým zabezpečí, aby sa úplne nestratili peniaze uhradené na program z dôvodu vyšších príjmov, ako sa predpokladali, ale mohli sa opätovne použiť v rámci programu. Okrem toho sa v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia a s platnými

¹ Články 4 – 5 nariadenia č. 1080/2006 pre EFRR a článok 2 nariadenia č. 1084/2006 pre KF.

vnútroštátnymi pravidlami takisto pripomína, že vo všetkých prípadoch sa príjmy, ktoré vygenerovali operácie, majú zohľadniť pri výpočte verejného príspevku.

- Navrhovaná zmena a doplnenie článku 56 ods. 3 má za cieľ objasniť, že iba vtedy, keď sa pridáva nová kategória výdavkov v čase revízie operačného programu, sa nový dátum oprávnenosti týka tejto novej kategórie výdavkov, pričom nové výdavky v rámci už oprávnenej kategórie sa môžu pridať kedykoľvek bez okamžitej úpravy programu.
- Navrhovaná úprava článku 57 slúži na objasnenie rozsahu uplatňovania tohto článku v súvislosti s trvaním operácií. V súčasnej verzii článku 57 ods. 1 sa uvádza iba na konci (ustanovenie písm. b)), že sa uplatňuje na infraštruktúry a výrobné činnosti. Teraz sa navrhuje, aby sa táto posledná špecifikácia rozsahu pôsobnosti zahrnula do úplne prvej časti odseku. Po druhé, v prípade ESF sa navrhuje obmedziť ustanovenia na operácie spadajúce pod pravidlá o štátnej pomoci s povinnosťou zachovať investície alebo pracovné miesta vytvorené na časové obdobie, ktoré sa predpokladá v uplatniteľnom pravidle o štátnej pomoci. Ďalej sa navrhuje vylúčiť uplatňovanie tohto ustanovenia v prípadoch bankrotu, ktorý nie je podvodný. Týmto sú z rozsahu pôsobnosti článku vyňaté operácie, v prípade ktorých nemožno odôvodnene predpokladať, že riadiaci orgán alebo prijímateľ môžu zaručiť trvanie operácií.
- Článok 67 sa má upraviť, aby sa objasnili a zjednodušili informácie vyžadované pri každoročnom podávaní správ o finančnom vykonávaní operačného programu. V návrhu sa odporúča zladiť vyžadované finančné informácie vo výročnej správe o vykonávaní operačného programu s informáciami, ktoré sa majú uviesť v žiadostiach o platbu, a zabezpečiť porovnateľnosť finančných informácií s informáciami o fyzickom pokroku programu. Týmto sa znižuje záťaž riadiacich orgánov, sprostredkovateľských orgánov a konečných prijímateľov pri podávaní správ a Komisii sa poskytujú celkovo lepšie porovnateľné údaje o vykonávaní programu.
- Navrhovaná úprava článku 78 ods. 2 písm. a) slúži na objasnenie, že v súvislosti so zálohovými platbami v oblasti štátnej pomoci prípustné záruky zahŕňajú záruky bánk alebo iných finančných inštitúcií, ale aj nástroj, ktorý na tento účel poskytnú verejné inštitúcie a samotné členské štáty. Lepšie to zohľadňuje rôzne záručné nástroje, ktoré sa používajú, a rôzne inštitucionálne usporiadania v členských štátoch.
- Navrhovaná úprava článku 78 odsekov 6 a 7 priamo vyplýva z vyššie uvedenej úpravy článku 44 o zahrnutí nástrojov finančného inžinierstva v súvislosti s energetickou účinnosťou a energiou z obnoviteľných zdrojov energie. Okrem toho sa úpravou v odseku 6 písm. d) umožní, aby sa s poplatkami na riadenie zaobchádzalo ako s oprávnenými výdavkami. Lepšie to odráža realitu na mieste, keďže v nástrojoch finančného inžinierstva sú poplatky na riadenie bežne súčasťou oprávnených výdavkov zmluvy.
- Článok 88 sa týka čiastočného ukončenia programov, ktoré samo osebe je nástrojom s potenciálom značného zníženia administratívnej záťaže riadiacich orgánov, sprostredkovateľských orgánov a konečných prijímateľov tým, že obmedzuje dobu uchovávania dokumentov. V súčasnosti sú však členské štáty málo motivované

využívať čiastočné ukončenie: všetky finančné opravy týkajúce sa operácií, na ktoré sa vzťahuje čiastočné ukončenie, sú teraz čisté opravy, čo znamená, že suma je pre program stratená. Je to úplne logické v prípade, keď sa oprava uskutočňuje na základe auditu Komisie, OLAF-u alebo Dvora audítorov, keďže operácie zahrnuté do čiastočného ukončenia musia byť úplne zákonné a správne. V prípade nezrovnalostí, ktoré zistia členské štáty, by však bolo konzistentnejšie (a motivovalo by to aj na využívanie systému), keby sa členským štátom umožnilo, aby znovu použili sumy, ktoré opravili, na operáciu zahrnutú do čiastočného ukončenia. Navrhovaná zmena a doplnenie by členským štátom umožnili znovu použiť sumy v prípade nezrovnalostí, ktoré samy zistili a opravili, na operácie, ktoré boli zahrnuté do čiastočného ukončenia. V prípade nezrovnalosti zistenej inštitúciou EÚ by súčasný stav zostal nezmenený.

- Navrhovaná úprava článku 94 slúži na väčšiu flexibilitu pri výpočte týkajúcom sa pravidiel zrušenia záväzku v prípade veľkých projektov. Namiesto výpočtu obdobia relevantného pri zrušení záväzku odo dňa rozhodnutia Komisie o takomto veľkom projekte sa v návrhu odporúča uplatniť pravidlo automatického zrušenia záväzku v prípade veľkých projektov odo dňa, keď sa Komisii predloží žiadosť na veľký projekt, ktorá spĺňa všetky požiadavky nariadenia.

- **Právny základ**

Nariadením Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999, sa vymedzujú spoločné pravidlá uplatniteľné na tri uvedené fondy. Toto nariadenie založené na zásade zdieľaného riadenia Komisie a členských štátov zahŕňa ustanovenia o novom postupe programovania, ako aj nových usporiadaniach týkajúcich sa riadenia programu (aj finančného), monitorovania, finančnej kontroly a hodnotenia projektov.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh je v súlade so zásadou subsidiarity do tej miery, že jeho cieľom je podporiť členské štáty pri zmiernovaní negatívnych účinkov súčasnej krízy prostredníctvom zmien, ktoré posilňujú ich úlohu v rámci zdieľaného riadenia fondov.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Navrhovaná zmena a doplnenie pravidiel finančného riadenia sú svojím charakterom cielené, keďže ich účelom je stimulovanie príspevku ESF na opatrenia zamerané na prekonanie krízy a tým aj podpora oživenia hospodárstva Európy bez zmeny zásad upravujúcich finančné riadenie v rámci politiky súdržnosti. Úhrada priebežných platieb vo výške 100 % by sa mala časovo obmedziť za predpokladov, že do konca roku 2010 dôjde k prekonaniu vrcholu krízy.

Aby členské štáty mohli využívať zjednodušené opatrenia počas celého programového obdobia, je nevyhnutné, aby sa určité ustanovenia uplatňovali

so spätnou platnosťou. Vzhľadom na to, že v upravenom nariadení č. 1080/2006² sa stanovuje oprávnenosť výdavkov na energetickú efektívnosť a využívanie energie z obnoviteľných zdrojov energie v existujúcich obytných objektoch vo všetkých členských štátoch, treba uplatňovať zmeny a doplnenia týkajúce sa článkov 44 a 78 ods. 6 odo dňa nadobudnutia účinnosti uvedeného nariadenia. Ďalšie opatrenia by sa mali uplatňovať odo dňa nasledujúceho po uverejnení v Úradnom vestníku vzhľadom na ich zásadnú úlohu pomôcť členským štátom pri vyvažovaní negatívnych účinkov krízy.

- **Výber nástrojov**

Navrhovaný nástroj: nariadenie

Iné nástroje by neboli primerané z týchto dôvodov:

Komisia preskúmala manévrovací priestor, ktorý ponúka právny rámec na urýchlenie projektov v prospech ekonomík členských štátov a občanov spolu s možnosťami na zníženie administratívnej záťaže prijímateľov. Popri nedávnych zmenách a doplneniach všeobecného nariadenia a špecifických nariadení o fondoch a spolu s neregulačnými úpravami predloženými v oznámeniach z 26. novembra 2008 a 3. júna 2009 pokladá Komisia vzhľadom na doterajšie skúsenosti za potrebné navrhnúť ďalšie úpravy všeobecného nariadenia. Cieľom týchto revízií je ďalej uľahčiť mobilizáciu zdrojov Spoločenstva na spustenie projektov a tým urýchliť ich vykonávanie i vplyv takýchto investícií na reálnu ekonomiku.

4. **VPLYV NA ROZPOČET**

Viazané rozpočtové prostriedky nie sú ovplyvnené, pretože sa nenavrhuje žiadna úprava maximálnych výšok finančných prostriedkov z ESF stanovených v operačných programoch na programové obdobie 2007 – 2013.

Ak sa členské štáty rozhodnú, že využijú možnosť požiadať o 100 % úhradu v priebehu rokov 2009 a 2010, bude to mať vplyv na platobné rozpočtové prostriedky.

Z analýzy platobných prognóz členských štátov a platobných rozpočtových prostriedkov dostupných v rozpočte na rok 2009 a návrhu rozpočtu na rok 2010 vyplýva, že maximálne dodatočné platobné rozpočtové prostriedky, ktoré sa majú vyplatiť v rámci možnosti úhrady vo výške 100 % v rokoch 2009 a 2010 na programy ESF, by predstavovali približne 6,6 miliardy EUR. Vykompenzuje sa to zníženou potrebou platobných rozpočtových prostriedkov neskôr v programovom období.

Komisia zriadi nástroj na monitorovanie, ktorým sa bude prísne sledovať spotreba dodatočných prostriedkov pre Európsky sociálny fond. Pri žiadostiach o platbu

² NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 397/2009 zo 6. mája 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1080/2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja, pokiaľ ide o oprávnenosť investícií do energetickej efektívnosti a energie z obnoviteľných zdrojov energie v oblasti bývania, Ú. v. EÚ L 126/3 z 21.5.2009.

predložených od 1. januára 2011 sa bude uplatňovať obvyklý podiel spolufinancovania dohodnutý v rozhodnutí o programe.

Komisia verí, že navrhované opatrenia na zjednodušenie vykonávania môžu výrazne zvýšiť tempo výdavkov na mieste a tým urýchliť predkladanie priebežných platieb Komisii.

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1083/2006 týkajúce sa všeobecných ustanovení o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, pokiaľ ide o zjednodušenie určitých požiadaviek a o určité ustanovenia týkajúce sa finančného riadenia

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 161,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov,

keďže:

- (1) Súčasná finančná a hospodárska kríza postavila Spoločenstvo pred veľké výzvy. Aj keď sa už prijali dôležité opatrenia na vyváženie negatívnych účinkov krízy vrátane zmien a doplnení legislatívneho rámca, skutočný vplyv finančnej krízy na reálnu ekonomiku, trh práce a občanov sa v mnohých smeroch začína pociťovať až teraz. Tlak na vnútroštátne finančné zdroje sa zvyšuje a na zmiernenie tohto tlaku sú potrebné ďalšie kroky prostredníctvom maximálneho a optimálneho využívania finančných prostriedkov poskytovaných Spoločenstvom.
- (2) S cieľom uľahčiť riadenie finančných prostriedkov poskytovaných Spoločenstvom, urýchliť investície v členských štátoch a regiónoch a zvýšiť vplyv týchto prostriedkov na ekonomiku treba ďalej zjednodušovať pravidlá upravujúce politiku súdržnosti.
- (3) Vzhľadom na rozdiely medzi fondmi a cieľmi, pokiaľ ide o definíciu životného prostredia, je z dôvodov jednotnosti a konzistentnosti vhodné uplatňovať iba jednu prahovú hodnotu na účely vymedzenia veľkého projektu. Vzhľadom na význam investícií do životného prostredia vrátane tých, ktoré sú pod prahovou hodnotou uvedenou v tomto nariadení, by členské štáty mali zabezpečiť primerané monitorovanie všetkých týchto investícií a informovať Komisiu vo výročných správach o vykonávaní operačných programov.
- (4) Takisto je potrebné poskytnúť možnosť, aby sa veľký projekt mohol vzťahovať na viac ako jeden operačný program s cieľom umožniť vykonávanie takéhoto veľkého projektu pokrývajúceho rôzne regióny a ciele. Osobitne je to dôležité v prípade investícií celoštátneho rozsahu alebo významných z hľadiska Spoločenstva.

- (5) Je potrebné sprístupniť nástroje finančného inžinierstva v rámci opatrení v prospech energetickej efektívnosti a energie z obnoviteľných zdrojov energie vzhľadom na význam týchto opatrení v prioritách Spoločenstva a členských štátov.
- (6) S cieľom uľahčiť prispôbenie operačných programov pri reagovaní na súčasnú finančnú a hospodársku krízu by členské štáty namiesto hodnotenia mali predložiť analýzu odôvodňujúcu revíziu operačného programu.
- (7) V súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia a s uplatniteľnými vnútroštátnymi pravidlami sa príjmy vygenerované operáciami majú zohľadniť pri výpočte verejného príspevku. Treba zjednodušiť monitorovanie príjmov, aby sa mohli zladíť s celkovým programovým cyklom.
- (8) Z dôvodu právnej istoty treba objasniť, že výdavky sa stanú oprávnenými od dátumu predloženia žiadosti Komisii o revíziu operačného programu iba vtedy, ak spadajú do novej kategórie výdavkov pridanej v čase revízie tohto operačného programu.
- (9) Rozsah pôsobnosti ustanovenia o trvaní operácie by sa mal objasniť. Vhodné je najmä obmedziť ustanovenia na tie operácie spolufinancované Európskym sociálnym fondom, na ktoré sa vzťahujú pravidlá štátnej pomoci s povinnosťou zachovať investície alebo vytvorené pracovné miesta. Okrem toho treba vylúčiť uplatňovanie tohto ustanovenia na tie operácie, ktoré z dôvodu ukončenia výrobných činností v dôsledku nepodvodného bankrotu prejdú po svojom ukončení podstatnou zmenou.
- (10) Je potrebné objasniť a zjednodušiť informácie vyžadované pri výročných správach o finančnom vykonávaní operačného programu. Vhodné je preto zladíť finančné informácie vyžadované pri výročnej správe o vykonávaní operačného programu s informáciami uvedenými vo výkaze výdavkov a objasniť vymedzenie finančných ukazovateľov.
- (11) Ako je uvedené v oznámení Komisie z 3. júna 2009 „Spoločný záväzok pre zamestnanosť“, je potrebné na obmedzené obdobie upraviť ustanovenia týkajúce sa výpočtu priebežných platieb, aby sa čelilo problémom s peňažným tokom, ktoré sa vyskytujú v členských štátoch v dôsledku finančných obmedzení počas vrcholenia krízy, a aby sa urýchlilo vykonávanie aktívnych opatrení trhu práce zameraných na podporu občanov a konkrétnejšie na nezamestnaných alebo ohrozených nezamestnanosťou. Z tohto dôvodu je vhodné, aby bez zmeny vnútroštátnych povinností spolufinancovania, ktoré sa uplatňujú na operačné programy počas celého programového obdobia, Komisia uhrádzala, ak o to členské štáty požiadajú, žiadosti o priebežné platby vo výške 100 % verejného príspevku na každú prioritnú os v operačných programoch spolufinancovaných Európskym sociálnym fondom.
- (12) S cieľom zjednodušiť vyplácanie záloh prijímateľom štátnej pomoci a obmedziť finančné riziká spojené s takouto platbou by sa mal znovu vymedziť rozsah prípustných záruk.
- (13) Mali by sa zjednodušiť požiadavky na výkazy výdavkov týkajúce sa nástrojov finančného inžinierstva. Popri nákladoch na riadenie by sa za oprávnené výdavky mali považovať najmä poplatky na riadenie.

- (14) Z dôvodu konzistentnosti je vhodné, aby členské štáty znovu použili sumy opravené v súvislosti s operáciou zahrnutou do čiastočného ukončenia v prípade nezrovnalostí zistených samotnými členskými štátmi.
- (15) Na základe skúseností je vhodné uplatňovať zníženie súm podliehajúcich automatickému zrušeniu záväzku o sumy týkajúce sa veľkého projektu od dátumu, keď sa Komisii predloží žiadosť na tento veľký projekt, ktorá spĺňa všetky požiadavky nariadenia.
- (16) Aby sa členským štátom umožnilo využívať zjednodušujúce opatrenia počas celého programového obdobia a zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie, zmeny a doplnenia týkajúce sa článku 48 ods. 3, článku 56 odsekov 2 a 3, článku 57, článku 78 ods. 2 a článku 78 ods. 6 písm. d) treba uplatniť so spätnou platnosťou.
- (17) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1783/1999³ bolo zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 397/2009⁴, ktorým sa zaviedli pravidlá oprávnenosti na výdavky na energetickú efektívnosť a využívanie energie z obnoviteľných zdrojov energie v existujúcich obytných objektoch vo všetkých členských štátoch. Z tohto dôvodu je vhodné uplatniť zmeny a doplnenia týkajúce sa energetickej efektívnosti a využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 397/2009.
- (18) Po predložení žiadosti týkajúcej sa veľkého projektu, ktorá spĺňa všetky požiadavky nariadenia, by mali byť sumy, na ktoré sa žiadosť vzťahuje, chránené pred automatickým zrušením záväzku. Táto ochrana by sa mala uplatňovať na všetky žiadosti týkajúce sa veľkých projektov predložené od začiatku programového obdobia a mala by sa uplatňovať so spätnou platnosťou, najmä vzhľadom na súčasnú finančnú krízu.
- (19) Keďže bezprecedentná kríza, ktorá ovplyvňuje medzinárodné finančné trhy, si vyžaduje rýchlu reakciu s cieľom pôsobiť proti účinkom na ekonomiku ako celok, mali by ďalšie zmeny a doplnenia nadobudnúť účinnosť dňom po uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (20) Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999⁵, by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1083/2006 sa mení a dopĺňa takto:

³ Ú. v. EÚ L 210, 31.07.2006, s. 1.

⁴ Ú. v. EÚ L 126, 21.5.2009, s. 3.

⁵ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

- (1) Článok 39 sa nahrádza takto:

„Článok 39

Obsah

V rámci operačného programu alebo operačných programov sa z EFRR a Kohézneho fondu môžu financovať výdavky zahŕňajúce viaceré práce, činnosti alebo služby určené svojím charakterom na uskutočnenie nedeliteľnej úlohy presnej ekonomickej alebo technickej povahy, ktorá má jasne určené ciele a ktorej celkové náklady presahujú 50 miliónov EUR (ďalej len „veľké projekty“).

- (2) Článok 40 sa mení a dopĺňa takto:

- a) úvodná veta sa nahrádza takto:

„Členský štát alebo riadiace orgány poskytujú Komisii tieto informácie o veľkých projektoch:“

- b) písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) časový harmonogram vykonávania veľkého projektu a ak sa očakáva, že obdobie vykonávania bude dlhšie ako programové obdobie, etapy, na ktoré sa požaduje spolufinancovanie Spoločenstvom v priebehu programového obdobia 2007 – 2013;“

- (3) V článku 41 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Komisia, v prípade potreby po porade s externými expertmi vrátane EIB, posudzuje veľký projekt so zreteľom na faktory uvedené v článku 40, jeho konzistentnosť s prioritami príslušného operačného programu alebo programov, jeho prínos k dosiahnutiu cieľov týchto priorít a jeho konzistentnosť s ostatnými politikami Spoločenstva.

2. Komisia prijíma rozhodnutie čo najskôr, najneskôr však tri mesiace po predložení veľkého projektu členským štátom alebo riadiacim orgánom pod podmienkou, že predloženie je v súlade s článkom 40. V tomto rozhodnutí sa vymedzuje fyzický objekt, suma, na ktorú sa uplatňuje podiel spolufinancovania pre prioritnú os príslušného operačného programu alebo programov, a ročný plán alebo plány finančného príspevku z EFRR alebo Kohézneho fondu.“

- (4) Článok 44 sa mení a dopĺňa takto:

- a) prvý odsek sa nahrádza takto:

„V rámci operačného programu sa zo štrukturálnych fondov môžu financovať výdavky na operáciu zahŕňajúce príspevky na podporu:

- a) nástrojov finančného inžinierstva pre podniky, najmä malé a stredné podniky, ako napríklad rizikové kapitálové fondy, záručné fondy a pôžičkové fondy,

b) fondov rozvoja miest, t.j. fondov investujúcich do verejno-súkromných partnerstiev a iných projektov zahrnutých v integrovanom pláne pre trvalo udržateľný rozvoj miest a

c) fondov alebo iných motivačných schém poskytujúcich pôžičky, záruky na návratné investície alebo rovnocenné nástroje na energetickú účinnosť a využívanie energie z obnoviteľných zdrojov energie v budovách vrátane existujúcich obytných objektov. “

b) v druhom odseku sa úvodná veta nahrádza takto:

„Ak sa takéto operácie organizujú prostredníctvom holdingových fondov, t. j. fondov zriadených na investovanie do viacerých rizikových kapitálových fondov, záručných fondov, pôžičkových fondov, fondov rozvoja miest, fondov alebo iných motivačných schém poskytujúcich pôžičky, záruky na návratné investície alebo rovnocenné nástroje na energetickú efektívnosť a využívanie energie z obnoviteľných zdrojov energie v budovách vrátane existujúcich obytných objektov, členský štát alebo riadiaci orgán ich vykonávajú jedným alebo viacerými z týchto spôsobov:“

(5) Článok 48 ods. 3 sa nahrádza takto:

„3. Počas programového obdobia členské štáty vykonávajú hodnotenia spojené s monitorovaním operačných programov, najmä ak uvedené monitorovanie odhalí výrazný odklon od počiatočne stanovených cieľov. Ak sa navrhne revízia operačných programov podľa článku 33, predloží sa analýza o dôvodoch revízie vrátane všetkých realizačných ťažkostí a predpokladaného vplyvu revízie vrátane vplyvu na stratégiu operačného programu. Výsledky hodnotenia alebo analýz sa zasielajú monitorovaciemu výboru pre operačný program a Komisii. “

(6) V článku 55 sa odseky 3 a 4 nahrádzajú takto:

„3. Ak nie je objektívne možné vopred odhadnúť príjmy, čisté príjmy vygenerované do piatich rokov od ukončenia operácie sa odpočítavajú z výdavkov vykázaných Komisii.

4. Ak sa stanoví, že operácia vygenerovala čistý príjem, ktorý sa podľa odsekov 2 a 3 nezohľadnil, certifikačný orgán takýto čistý príjem odpočítava najneskôr v čase predloženia dokumentov podľa článku 89 ods. 1 písm. a) pre operačný program. Žiadosť o vyplatenie záverečnej platby sa zodpovedajúcim spôsobom opraví.“

(7) V článku 56 ods. 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Ak sa kategória výdavkov pridá v čase revízie operačného programu uvedenej v článku 33, všetky výdavky spadajúce pod túto kategóriu sú oprávnené odo dňa predloženia žiadosti o revíziu operačného programu Komisii.“

(8) Článok 57 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Členský štát alebo riadiaci orgán zabezpečuje, že sa pre operáciu zahŕňajúcu investície do infraštruktúry alebo investície do výroby zachová príspevok z fondov iba vtedy, ak v období piatich rokov od jej ukončenia neprejde podstatnou zmenou spôsobenou zmenou povahy vlastníctva položky infraštruktúry alebo ukončenia výrobnéj činnosti a ovplyvňujúcou povahu podmienok vykonávania operácie alebo poskytujúcou firme alebo orgánu verejnej správy neoprávnené zvýhodnenie.

Operácie, na ktoré sa poskytuje príspevok z ESF, sa považujú za operácie, ktoré si nezachovali príspevok, iba vtedy, ak podliehajú povinnosti zachovať investíciu podľa pravidiel o štátnej pomoci v zmysle článku 87 zmluvy a ak prejdú podstatnou zmenou spôsobenou ukončením výrobnéj činnosti v rámci obdobia stanoveného v uvedených pravidlách.

Členské štáty môžu skrátiť lehoty stanovené v prvom pododseku na tri roky, ak sa zachová investícia alebo pracovné miesta vytvorené malými a strednými podnikmi.“

b) Pridáva sa tento odsek 5:

„5. Odseky 1 až 4 sa neuplatňujú na žiadnu operáciu, ktorá prejde podstatnou zmenou v dôsledku ukončenia výrobnéj činnosti z dôvodu nepodvodného bankrotu.“

(9) V článku 67 ods. 2 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) vyčíslenie finančných ukazovateľov uvedených v článku 66 ods. 2, pričom sa vyjadrí kumulatívne finančné vykonávanie operačného programu s uvedením za každú prioritnú os:

i) celkovej výšky certifikovaných oprávnených výdavkov zaplatených prijímateľmi a zodpovedajúceho verejného príspevku

ii) podielu celkovej výšky certifikovaných oprávnených výdavkov zaplatených prijímateľmi a celkových finančných prostriedkov na program vrátane finančných prostriedkov poskytovaných Spoločenstvom a vnútroštátnych finančných prostriedkov;

Finančné vykonávanie v oblastiach, ktoré dostávajú prechodnú podporu, sa prípadne uvádza osobitne v rámci každého operačného programu;“

(10) Článok 77 sa nahrádza takto:

„*Článok 77*

Spoločné pravidlá výpočtu priebežných platieb a záverečných platieb

1. Priebežné platby a záverečné platby sa vypočítavajú tak, že sa uplatní podiel spolufinancovania stanovený v rozhodnutí o dotknutom operačnom programe pre každú prioritnú os na oprávnený výdavok uvedený pod touto prioritnou osou v každom výkaze výdavkov certifikovanom certifikačným orgánom.

Príspevok Spoločenstva vo forme priebežných platieb a záverečných platieb však nie je vyšší ako verejný príspevok a maximálna výška pomoci z fondov pre každú prioritnú os, ako sa ustanovuje v rozhodnutí Komisie, ktorým sa schvaľuje operačný program.

2. Odchylne od odseku 1 prvého pododseku v prípade operačných programov spolufinancovaných Európskym sociálnym fondom môžu byť priebežné platby od Komisie za výkazy výdavkov zaslané členskými štátmi do 31. decembra 2010, ak o to členský štát požiada s cieľom uľahčiť vykonávanie protikrizových opatrení, vyplatené vo výške 100 % verejného príspevku na každú prioritnú os, ako sa uvádza pri tejto prioritnej osi vo výkaze výdavkov certifikovanom certifikačným orgánom. Ak si členský štát zvolí túto možnosť, Komisia uplatňuje tento systém na všetky žiadosti o priebežné platby zaslané do 31. decembra 2010 za daný operačný program.

Rozdiel medzi celkovou výškou vyplatenou podľa prvého pododseku a výškou vypočítanou podľa odseku 1 prvého pododseku sa nezohľadňuje pri výpočte priebežných platieb za výkazy výdavkov poslané po 31. decembri 2010. Tento rozdiel sa však zohľadňuje na účely ustanovenia podľa článku 79 ods. 1 a pri výpočte záverečnej platby.“

(11) Článok 78 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 2 sa mení a dopĺňa takto:

i) písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) podliehajú záruke poskytnutej bankou alebo inou finančnou inštitúciou zriadenou v jednom z členských štátov;“

ii) dopĺňa sa tento pododsek:

„Nástroj poskytnutý ako záruka verejným subjektom alebo samotným členským štátom sa považuje za rovnocenný so zárukou uvedenou v písmene a) prvom pododseku.“

b) odsek 6 sa mení a dopĺňa takto:

i) písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) oprávnených nákladov alebo poplatkov na riadenie a“

ii) dopĺňa sa toto písmeno e):

„e) všetkých pôžičiek alebo záruk na návratné investície z fondov alebo iných motivačných schém poskytujúcich pôžičky, záruky na návratné investície alebo rovnocenné nástroje na energetickú efektívnosť a využívanie energie z obnoviteľných zdrojov energie v budovách vrátane existujúcich obytných objektov.“

c) odsek 7 sa nahrádza takto:

„7. Úrok vygenerovaný platbami z operačných programov do fondov podľa článku 44 sa používa na financovanie projektov rozvoja miest v prípade fondov rozvoja miest, nástrojov finančného inžinierstva pre malé a stredné podniky alebo na energetickú efektívnosť a využívanie energie z obnoviteľných zdrojov energie v budovách vrátane existujúcich obytných objektov, v prípade fondov alebo iných motivačných schém poskytujúcich pôžičky, záruky na návratné investície alebo rovnocenných nástrojov.

Zdroje vrátené operácii z investícií realizovaných fondmi podľa článku 44 alebo zvyšujúce po vyplatení všetkých záruk používajú príslušné orgány dotknutých členských štátov opätovne v prospech projektov rozvoja miest, malých a stredných podnikov alebo na energetickú efektívnosť a využívanie energie z obnoviteľných zdrojov energie v budovách vrátane existujúcich obytných objektov.“

(12) V článku 88 ods. 3 sa dopĺňa tento pododsek:

„V prípadoch, keď sa nezrovnalosti v operáciách, na ktoré sa vzťahovalo vyhlásenie o čiastočnom ukončení, odhalili kontrolami, ktoré vykonal členský štát, sa však uplatňuje článok 98 odseky 2 a 3. Výkaz výdavkov uvedený v tomto článku odseku 2 písmene a) sa príslušne upravuje.“

(13) Článok 94 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:

„Keď členský štát predloží žiadosť týkajúcu sa veľkého projektu, ktorá spĺňa všetky požiadavky ustanovené v článku 40, sumy potenciálne dotknuté automatickým zrušením záväzku sú znížené o ročné sumy dotknuté takýmito veľkými projektmi.

Keď sa Komisia rozhodne povoliť schému pomoci, sumy potenciálne dotknuté automatickým zrušením záväzku sú znížené o ročné sumy dotknuté takouto schémou pomoci.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 odseky 5 a 7 sa však uplatňujú od 1. augusta 2006, článok 1 odsek 8, článok 1 odsek 11 písm. a), článok 1 odsek 11 písm. b) bod i) a článok 1 odsek 13 sa uplatňujú od 1. januára 2007 a článok 1 odsek 4, článok 1 odsek 11 písm. b) bod ii) a článok 1 odsek 11 písm. c) sa uplatňujú s účinnosťou od 10. júna 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli [...]

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. NÁZOV NÁVRHU:

Návrh NARIADENIA RADY (ES) č. .../2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1083/2006 týkajúce sa všeobecných ustanovení o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, pokiaľ ide o zjednodušenie určitých požiadaviek a o určité ustanovenia týkajúce sa finančného riadenia

2. RÁMEC ABM

Príslušné oblasti politiky a súvisiace činnosti:

Regionálna politika: činnosť ABB 13.03

Zamestnanosť a sociálne záležitosti: činnosť ABB 04.02

3. ROZPOČTOVÉ POLOŽKY

3.1. Rozpočtové položky (prevádzkové položky a súvisiace položky technickej a administratívnej pomoci (predtým položky BA)):

Navrhovaná nová akcia sa implementuje v roku 2009 a 2010 v rámci týchto rozpočtových položiek:

- 04.0217 Konvergencia (ESF)
- 04.0219 Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť (ESF)

3.2. Trvanie akcie a finančného vplyvu:

Na stimulovanie vykonávania programov súdržnosti sa navrhuje prijať ďalšie zjednodušenia postupov umožňujúce čo najlepšie využívanie finančných prostriedkov poskytovaných Spoločenstvom pri dodržiavaní zásady riadneho finančného hospodárenia.

Okrem radu navrhovaných opatrení bude mať priamy vplyv na rozpočtové zdroje časovo obmedzená úhrada žiadostí o priebežné platby vo výške 100 % (do konca roku 2010) na programy ESF namiesto uplatnenia (nižšieho) podielu úhrady stanoveného v operačných programoch.

Toto opatrenie by malo finančné dôsledky pri rozpočtoch 2009 a 2010, keďže si vyžaduje injekciu v podobe dodatočných platobných rozpočtových prostriedkov. Zvýšenie

peňažného toku zdvihnutím podielov úhrady by pomohlo predfinancovať výdavky na projekty zamerané na prekonanie krízy a podporu občanov najviac postihnutých krízou v rámci celej Európskej únie.

Z analýzy platobných rozpočtových prostriedkov dostupných v rozpočte na rok 2009 a návrhu rozpočtu na rok 2010 vyplýva, že dodatočné platobné prostriedky, ktoré sa majú vyplatiť na základe možnosti 100 % úhrady v rokoch 2009 a 2010 pri programoch ESF, by celkovo predstavovali približne 6,6 miliardy EUR.

3.3. Rozpočtové charakteristiky:

Rozpočtová položka	Druh výdavkov		Nové	Príspevok EZVO	Príspevky kandidátskych krajín	Výdavková kapitola vo finančnom výhlade
04.0217	Nepovinné	Dif.	NIE	NIE	NIE	č. 1b
04.0219	Nepovinné	Dif.	NIE	NIE	NIE	č. 1b

4. ZHRNUTIE ZDROJOV

4.1. Finančné zdroje

4.1.1. Zhrnutie viazaných rozpočtových prostriedkov (VRP) a platobných rozpočtových prostriedkov (PRP)

V týchto tabuľkách sa uvádza odhadovaný vplyv navrhovaných opatrení v rokoch 2009 a 2010.

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Druh výdavkov	Oddiel č.		Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n+5 a nasl.	Spolu
---------------	-----------	--	-------	-------	-------	-------	-------	----------------	-------

Prevádzkové výdavky⁶

Viazané rozpočtové prostriedky (VRP)	8.1	a	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Platobné rozpočtové prostriedky (PRP)		b	2 500	4 100	n.a.	n.a.	n.a.	-6 600	0,000

Administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume⁷

Technická a administratívna pomoc (NRP)	8.2.4	c	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
---	-------	---	------	------	------	------	------	------	------

CELKOVÁ REFERENČNÁ SUMA

Viazané rozpočtové prostriedky		a+c	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Platobné rozpočtové prostriedky		b+c	2 500	4 100	n.a.	n.a.	n.a.	-6 600	0,000

Administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume⁸

Ľudské zdroje a súvisiace výdavky (NRP)	8.2.5	d	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Administratívne náklady nezahrnuté v referenčnej sume (NRP) okrem nákladov na ľudské zdroje a súvisiacich nákladov	8.2.6	e	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

Celkové orientačné finančné náklady na akciu

VRP vrátane nákladov na ľudské zdroje SPOLU		a+c +d +e	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
VRP vrátane nákladov na ľudské zdroje SPOLU		b+c +d +e	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

⁶ Výdavky, ktoré nespádajú do kapitoly xx 01 príslušnej hlavy xx.

⁷ Výdavky, ktoré spadajú do článku xx 01 04 hlavy xx.

⁸ Výdavky, ktoré spadajú do kapitoly xx 01 okrem výdavkov podľa článkov xx 01 04 alebo xx 01 05.

Údaje o spolufinancovaní

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Subjekt podieľajúci sa na spolufinancovaní		Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n+5 a nasl.	Spolu
.....	f	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
VRP vrátane spolufinancovania SPOLU	a+c+d+e+f	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

4.1.2. Zlučiteľnosť s finančným plánovaním

- Návrh je zlučiteľný s platným finančným plánovaním.
- Návrh si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušnej výdavkovej kapitoly vo finančnom výhľade.
- Návrh si môže vyžadovať uplatnenie ustanovení medziinštitucionálnej dohody⁹ (t. j. nástroj flexibility alebo revíziu finančného výhľadu).

4.1.3. Finančný vplyv na príjmy

- Návrh nemá finančný vplyv na príjmy
- Návrh má finančný vplyv na príjmy, a to s týmto účinkom:

NB: Všetky podrobnosti a pripomienky týkajúce sa spôsobu výpočtu vplyvu na príjmy je potrebné uviesť v samostatnej prílohe.

⁹ Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.

v mil. EUR (zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

Rozpočtová položka	Príjmy	Pred akciou [Rok n-1]	Stav po akcii						
			[Rok n]	[n + 1]	[n + 2]	[n + 3]	[n + 4]	[n + 5] ¹⁰	
	a) Príjmy v absolútnom vyjadrení		n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
	b) Zmena v príjmoch	Δ	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

(Uved'te každú príslušnú rozpočtovú položku príjmov. V prípade vplyvu na viacero rozpočtových položiek pridajte do tabuľky príslušný počet riadkov.)

4.2. Ľudské zdroje – pracovníci zamestnaní na plný pracovný úväzok (vrátane úradníkov, dočasných zamestnancov a externých pracovníkov) – pozri podrobné informácie v bode 8.2.1

Ročné požiadavky	Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n+5 a nasl.
Počet ľudských zdrojov spolu	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

5. CHARAKTERISTIKY A CIELE

5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Vzhľadom na to, že sa spája so skutočnými výdavkami vynaloženými prijímateľmi, dočasný podiel úhrady vo výške 100 % pri operačných programoch ESF by zvýšil peňažný tok prúdiaci vnútroštátnym, regionálnym a miestnym orgánom a prijímateľom, pričom by stimuloval opatrenia na prekonanie krízy a podporu občanov najviac postihnutých krízou. Rozdiel medzi celkovou sumou vyplatenou v rámci pravidla o spolufinancovaní vo výške 100 % a sumou vypočítanou na základe uplatnenia podielu spolufinancovania ustanoveného v rozhodnutí o operačnom programe sa nezohľadní, keď sa Komisia vráti k výpočtu založenému na podiele spolufinancovania stanovenom

¹⁰ V prípade potreby, t. j. ak akcia trvá dlhšie ako 6 rokov, pridajte ďalšie stĺpce.

pre program v roku 2011. Tento rozdiel sa však zohľadní pri výpočte záverečnej platby a ustanoveniach podľa článku 79 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

5.2. Pridaná hodnota v prípade zapojenia Spoločenstva, zlučiteľnosť návrhu s inými finančnými nástrojmi a možná synergia

Vďaka väčšej flexibilita a zvýšenej dostupnosti hotovosti sa umožní, aby vykonávanie operačných programov mohlo lepšie odolávať negatívnym vplyvom súčasného hospodárskeho poklesu a dospelo k tempu vykonávania umožňujúcemu dosiahnuť cieľ oživenia rastu a zamestnanosti.

Návrh zvýšiť podiely úhrady v rokoch 2009 a 2010 prispeje k cieľom balíka na oživenie európskeho hospodárstva stimulovať hospodársky rast v regiónoch EÚ podporou vytvárania pracovných miest a zručností pre budúcnosť.

5.3. Ciele, očakávané výsledky a súvisiace ukazovatele návrhu v kontexte rámca ABM

Ďalšie zjednodušenie pravidiel upravujúcich politiku súdržnosti bude mať pozitívne účinky na vykonávanie programov na mieste. Väčšia flexibilita umožní primerané reagovanie na súčasné potreby členských štátov mať k dispozícii väčší manévrovací priestor.

5.4. Spôsob implementácie (orientačný)

Uved'te vybraný spôsob implementácie akcie.

~~Centralizované hospodárenie~~

~~priamo na úrovni Komisie~~

~~nepriamo delegovaním právomocí na:~~

~~výkonné agentúry~~

~~subjekty zriadené Spoločenstvami podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách~~

~~národné verejné subjekty/subjekty poverené poskytovaním služieb vo verejnom záujme~~

~~Zdieľané alebo decentralizované hospodárenie~~

~~s členskými štátmi~~

~~s tretími krajinami~~

¹*Spoločné hospodárenie s medzinárodnými organizáciami (bližšie uved'te)*

6. MONITOROVANIE A HODNOTENIE

6.1. Systém monitorovania

Komisia zriadi nástroj na monitorovanie, ktorým sa bude prísne sledovať spotreba dodatočných platobných prostriedkov pre Európsky sociálny fond. Pri žiadostiach o platbu predložených od 1. januára 2011 sa bude uplatňovať obvyklý podiel spolufinancovania dohodnutý v rozhodnutí o programe.

6.2. Hodnotenie

6.2.1. Hodnotenie ex-ante

Vzhľadom na naliehavosť situácie, ktorá si vyžaduje veľmi rýchlu reakciu, sa nevykonalo hodnotenie ex-ante.

6.2.2. Opatrenia prijaté po strednodobom hodnotení/hodnotení ex-post (znalosti získané z podobných predchádzajúcich skúseností)

N/A

6.2.3. Podmienky a pravidelnosť budúcich hodnotení

N/A

7. OPATRENIA PROTI PODVODOM

N.A.

8. PODROBNÉ ÚDAJE O ZDROJOCH

8.1. Ciele návrhu z hľadiska ich finančných nákladov

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

(Uveďte názvy cieľov, a výstupov)	Druh výstupu	Priemerné náklady	Rok n		Rok n+1		Rok n+2		Rok n+3		Rok n+4		Rok n+5 a nasl.		SPOLU	
			Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu	Počet výstupov	Náklady spolu
OPERATÍVNY CIEĽ č. 1 Pokračovanie vo vykonávaní operačných programov																
Akcia 1 – 100 % podiel spolufinancovania				0,000		0,000										0,000
NÁKLADY SPOLU				0,000		0,000										0,000

8.2. Administratívne výdavky

8.2.1. Počet a druh ľudských zdrojov

Druhy pracovných miest		Zamestnanci poverení riadením akcie za využitia existujúcich a/alebo dodatočných zdrojov (počet pracovných miest/plných pracovných úväzkov)					
		Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5
Úradníci alebo dočasní zamestnanci (XX 01 01)	A*/AD	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
	B*, C*/AST	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Zamestnanci financovaní podľa článku XX 01 02		n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Iní zamestnanci financovaní podľa článku XX 01 04/05		n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
SPOLU		n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

8.2.2. Opis úloh vyplývajúcich z akcie

N/A

8.2.3. Pôvod ľudských zdrojov (štatutárny)

(V prípade viacerých zdrojov uveďte počet pracovných miest pre každý zdroj.)

- Pracovné miesta pridelené v súčasnosti na riadenie programu, ktoré sa majú nahradiť alebo predĺžiť.
- Pracovné miesta predbežne pridelené v rámci plnenia RPS/PNR (ročnej politickej stratégie/predbežného návrhu rozpočtu) na rok n.
- Pracovné miesta požadované v ďalšom postupe RPS/PNR.
- Pracovné miesta preobsadzované zo zdrojov existujúcich v príslušnom riadiacom útvare (vnútorná reorganizácia).
- Pracovné miesta požadované na rok n, ale neplánované v rámci RPS/PNR daného roku.

8.2.4. Ostatné administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume (XX 01 04/05 – Výdavky na administratívne riadenie)

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtová položka (číslo a názov)	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a nasl.	SPOLU
1 Technická a administratívna pomoc (vrátane súvisiacich nákladov na zamestnancov)							
Výkonné agentúry	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Iná technická a administratívna pomoc	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
-intra muros	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
-extra muros	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Technická a administratívna pomoc spolu	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

8.2.5. Finančné náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady nezahrnuté v referenčnej sume

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Druh ľudských zdrojov	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a nasl.
Úradníci a dočasní zamestnanci (XX 01 01)	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Zamestnanci financovaní podľa článku XX 01 02 (pomocní zamestnanci, vyslaní národní experti, zmluvní zamestnanci atď.) (uved'te rozpočtovú položku)	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady (NEzahrnuté v referenčnej sume) spolu	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

Výpočet – *Úradníci a dočasní zamestnanci*

V prípade potreby pozri bod 8.2.1.

n.a.

Výpočet – *Zamestnanci financovaní podľa článku XX 01 02*

V prípade potreby pozri bod 8.2.1.

n.a.

8.2.6. *Ostatné administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume*

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 a nasl	SPOLU
XX 01 02 11 01 – Služobné cesty	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
XX 01 02 11 02 – Zasadnutia a konferencie	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
XX 01 02 11 03 – Výbory	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
XX 01 02 11 04 – Štúdie a konzultácie	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
XX 01 02 11 05 – Informačné systémy	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
2 Ostatné výdavky na riadenie (XX 01 02 11) spolu	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
3 Ostatné výdavky administratívnej povahy (spresnite uvedením odkazu na rozpočtovú položku)	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Administratívne výdavky (NEzahrnuté v referenčnej sume) okrem nákladov na ľudské zdroje a súvisiacich nákladov spolu	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

Výpočet – *Ostatné administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume*

n.a.